

Notiz, die er dem Mönch von Saint-Remi gewidmet hat, auch geradezu aus, daß dessen Opus in zwei (und nicht in vier) Bücher eingeteilt sei: *Claruit hoc tempore in Gallia Richerus monachus Remensis nostri ordinis homo studiosus et tam in diuinis scripturis quam in secularibus litteris egregie doctus, ingenio promptus et clarus eloquio: qui scripsit ad Gerbertum supradictum Remorum archiepiscopum pulchrum et compendiosum opus de gestis Gallorum quod in duos libros diuisit: et sic incipit. „Orbis<sup>268</sup> itaque plaga que mortalibus sese commodam prebet“*. Das alles weckt den Verdacht, daß Frutolf und Trithemius gar nicht auf dem Codex Hist. 5 fußen.

Zum Verständnis der Textabweichungen, die nun zu betrachten sind, ist folgendes vorweg zu bedenken. Es kommt vor, daß Frutolf und Trithemius an Stellen, wo sie offenkundig Richer ausschreiben, gegen die Version des Codex Hist. 5 zusammenstehen. Als Beispiel sei die Geschichte des Günstlings Haganonem angeführt, der am Hof Karls des Einfältigen die übrigen Großen austach (Richer I 15). Im Codex Hist. 5 heißt es hier:

*precipua tamen beatitudine Haganonem habebat. quem ex mediocribus potentem effecerat. adeo ut magnatibus quibusque longe absistentibus ipse regio lateri solus hereret pileum etiam a capite regis sepissime sumptum palam sibi imponeret<sup>269</sup>.*

Frutolf schreibt stattdessen:

*cepit quendam Haganonem ex mediocribus extollere et supra omnes principes diligere adeo, ut magnatibus quibusque procul absistentibus ipse regio lateri solus hereret multaue regii iuris ad suum ius retorqueret<sup>270</sup>.*

Ähnlich, wenn auch wieder anders, Trithemius:

*precipua tamen et singulari amoris prerogatiua unum colebat Haganonem nomine quem ex mediocribus potentem effecerat: adeo ut magnatibus quibusque procul stantibus. ipse regio lateri solus adhereret: pileum etiam de capite regis multociens raptum palam sibi imponeret: edes uero regias sibi suisque audacter deputaret: ad suum quoque ius retorqueret quecumque regii iuris esse viderentur<sup>271</sup>.*

---

Gallen 1690) (künftig abgekürzt: A n n. H i r s.) S. 136 f. Zum Richer-Codex des Trithemius siehe oben S. 456 Anm. 44. Im Katalog des Würzburger Schottenklosters von ca. 1610/1620 (Würzburg, Universitätsbibliothek, M. ch. f. 130, fol. 2<sup>r</sup>-20<sup>r</sup>) ist Richer nicht (mehr) zu finden.

268) Richer I 1, ed. WAITZ (wie Anm. 3) S. 2.

269) ed. WAITZ (wie Anm. 3) S. 12.

270) Ekkehardi Uraugiensis chronica, ed. G. WAITZ, MGH SS 6 (1844) S. 181.

271) München, Staatsbibliothek, Clm 703, fol. 22<sup>r</sup>; Trithemius, Ann. Hirs. (wie